

Sadržaj • Садржај • Inhalt

Predgovor	11
Vorwort	13
Opšti dio • Општи дио • Allgemeines	15
Branko Tošović (Grac). OMERPAŠA LATAS kao višetačka [OMER-PASCHA LATAS als mehrpunktiger Roman]	17
Književnost • Књижевност • Literatur	99
Јасмина Ахметагић (Београд). Човек без својстава: губитак суп- станцијалности у ОМЕРПАШИ ЛАТАСУ [Jasmina Ahmetagić (Beograd). Der Mensch ohne Eigenschaften: Verlust der Substanzialität im Roman OMER-PASCHA LATAS]	101
Edita Andrić (Novi Sad). OMERPAŠA LATAS kao dvostruko posthumno delo [Der Roman OMER-PASCHA LATAS als doppeltes posthumes Werk]	115
Снежана С. Башчаревић (Лепосавић). Идентитет и ликовност Андрејевог ОМЕРПАШЕ ЛАТАСА [Snežana S. Baščarević (Leposavić). Identität und Bildhaftigkeit in Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS]	139
Jelena Bazović (Beograd). Istorijski lik Saida-hanume [Die historische Figur des Said-Hanum]	151
Iva Beljan Kovačić (Mostar). Književni „dijalog“ Ive Andrića i Grge Martića [Der literarische „Dialog“ von Ivo Andrić und Grgo Martić]	177

Anica Bilić (Vinkovci). Može li se osvojiti ženu u romanu OMERPAŠA LATAS Ive Andrića? [Kann eine Frau im männlichen Narrativ Ivo Andrićs erobert werden?]	195
Билјана Бранић Латиновић (Београд). Адаптације романа OMER-PAŠA LATAS [Biljana Branić Latinović (Beograd). Adaptierungen des Romans OMER-PASCHA LATAS]	209
Branka Brlenić-Vujić (Osijek). Poetska slika Andrićeve nedostižne žene [Das poetische Bild von Andrićs unerreichbarer Frau]	219
Lidija Čolević (Bukurešt). Andrićeva noć u „Alhambri“ (Bukurešt 1921–1922) [Andrićs Nacht in der „Alhambra“ (Bukarest 1921–1922)]	227
Jovana Davidović (Sagard). Tragovi EX PONTA i NEMIRA u romanu OMERPAŠA LATAS [Spuren von EX PONTO und UNRUHEN im Roman OMER-PASCHA LATAS]	239
Nataša Drakulić (Novi Sad). Ženski svet u Andrićevom romanu OMERPAŠA LATAS [Die weibliche Welt in Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS]	253
Davor Dukić, Patricia Marušić (Zagreb). Lica renegata: hibridno u romanu OMER-PAŠA LATAS [Die Gesichter von Renegaten: Das Hybride im Roman OMER-PASCHA LATAS]	265
Мира Душкова (Русе, Българија). Преводна и критическа рецепција в Българија на романа OMERPAŠA LATAS от Иво Андрич [Mira Duškova (Ruse, Bulgarien). Translatorische und kritische Rezeption von Ivo Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS in Bulgarien]	281
Милош М. Ђорђевић (Београд). Континуитет идеја и јединство дела (OMERPAŠA LATAS) [Miloš M. Đorđević (Beograd). Kontinuität der Ideen und Einheit des Werkes (OMER-PASCHA LATAS)]	299

Irina Ivanova (Moskva). Zapad i Istok u Andrićevom romanu OMER-PAŠA LATAS [West und Ost in Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS]	325
Tatjana S. Jovanović (Kragujevac). Konstituisanje maskuliniteta kao Drugog u romanu OMERPAŠA LATAS Iva Andrića [Die Konstituierung der Maskulinität als das Andere in Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS]	333
Руџа Кнежевић Перуновић (Нови Сад). ОМЕРПАША ЛАТАС – роман о губитку идентитета [Ruža Knežević Perunović (Novi Sad). OMER-PASCHA LATAS – eine Roman über den Identitätsverlust]	345
Корнелије Квас (Београд). Моћ и идентитет у роману ОМЕРПАША ЛАТАС Иве Андрића [Kornelije Kvas (Beograd). Macht und Identität in Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS]	357
Оксана Леонтјева (Кијев). Семантичка састављајућа мировоззренчких концептов Омер-паши Латаса [Oksana Leontieva (Kiev). Die semantische Konstituente weltanschaulicher Konzepte im Roman OMER-PASCHA LATAS]	371
Marica Liović (Osijek). Konstrukcija i dekonstrukcija lika silnika (Alija Đerzelez, Mustafa Madžar, Omerpaša Latas) [Konstruktion und Dekonstruktion der Figur des Tyrannen (Alija Đerzelez, Mustafa Madžar und Omer-Pascha Latas)]	391
Perina Meić (Mostar). Andrićev Omerpaša Latas – moderni (anti)junak [Semantische Dimensionen der Figur von Omer-Pascha Latas]	411
Снежана Милосављевић Милић (Ниш). Слика уметника у роману ОМЕРПАША ЛАТАС Иве Андрића [Snežana Milosavljević Milić (Niš). Das Bild des Künstlers in Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS]	429
Борјан Митровић (Источно Сарајево). Тријумф хтоничног у ОМЕРПАШИ ЛАТАСУ Иве Андрића [Borjan Mitrović (Ost-Sarajevo). Der Triumph des Chthonischen in Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS]	439

Octavia Nedelcu (Bukurešt). Rumunski tragovi u romanu OMER-PASA LATAS [Rumänische Spuren im Roman OMER-PASCHA LATAS]	455
Милана Поучки (Нови Сад). Ако сам победио судбину, не значи да нисам изгубио себе [Milana Poučki (Novi Sad). Wenn ich das Schicksal besiegt habe, heißt das nicht, dass ich mich nicht selbst verloren habe]	467
Оливера Радловић (Нови Сад). Андрићева естетика у контексту древне приче о недостижној лепоти [Olivera Radulović (Novi Sad). Andrićs Ästhetik im Kontext der alten Erzählung über die unerreichbare Schönheit]	499
Јелена Ратков Квочка (Сремски Карловци). Друге стварности и играње игре ОМЕРПАШЕ ЛАТАСА [Jelena Ratkov Kvočka (Sremski Karlovci). Andere Realitäten und gespielte Spiele im Roman OMER-PASCHA LATAS]	513
Zaneta Sambunjak (Zadar). Andrićev OMERPAŠA LATAS: Balkan, Orient, Mediteran [Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS – Balkan, Orient, mediterraner Raum]	537
Љилјана Шево (Бањалука). Босна – земља која се повија али не мијења? Осврт на архитектуру православних цркава у Босни и Херцеговини од 1851. до 1875. године [Ljiljana Ševo (Banja Luka). Bosnien – ein Land, das lodert aber sich nicht ändert? Ein Blick auf die Architektur der orthodoxen Kirchen in Bosnien und Herzegowina von 1981 bis 1875 Jahr]	545
Enes Škrgo (Travnik). Travnik u romanu OMERPAŠA LATAS [Travnik im Roman OMER-PASCHA LATAS]	565
Boris Škvorc (Split). Тко/што је (Andrićev) „Karas“? Је ли то Latasov други (у огледалу „prepoznavanja“ sebstva iz pozicije lika) или alter-ego autorske intencije (simptom nedovršenosti/ nedovršivosti <i>slike/opusa</i>)? [Wer/Was ist (Andrićs) „Karas“? Das Andere (im Spiegel der „Wiedererkennung“ des Selbstseins aus der Position der Romanfigur) oder das Alter Ego der Autorenintention (das Symptom der Unvollendetheit / des Unvollendbaren eines Bildes/Werkes)?]	571

Ivan Tepavčević (Nikšić). Crna Gora i Omerpaša Latas [Montenegro und OMER-PASCHA LATAS]	627
Marina S. Tokin, Branislava V. Vasić Rakočević (Novi Sad). Dihotomija likova i društva u OMERPAŠI LATASU Ive Andrića [Dichotomie der Figuren und Gesellschaften in I. Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS]	639
Jurica Vuco (Osijek). Mitsko u OMERPAŠI LATASU [Mythisches im Roman OMER-PASCHA LATAS]	649
Драгана Вукићевић (Београд). Опсенарски свет у роману ОМЕР-ПАША ЛАТАС ИВЕ Андрића [Dragana Vukićević (Beograd). Die Erzählung als Illusion im Roman OMER-PASCHA LATAS]	659
Bogusław Zieliński (Poznań). Omerpaša Latas – vlast i umetnost [Omer-Pascha Latas – Kraft und Kunst]	671
Jezik • Језик • Sprache	685
Ивана Антонић (Нови Сад). Један вид темпоралне квантификације у Андрићевом ОМЕРПАШИ ЛАТАСУ [Ivana Antonić (Novi Sad). Ein Typ temporaler Quantifizierung in Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS]	687
Нада Арсенијевић (Нови Сад). Објекатски генитив у Андрићевом роману ОМЕР-ПАША ЛАТАС [Nada Arsenijević (Novi Sad). Der Objektgenitiv in Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS]	705
Тијана Балек (Нови Сад). Градационе конструкције с квантитивним глаголима у ОМЕРПАШИ ЛАТАСУ И. Андрића [Tijana Balek (Novi Sad). Graduierungskonstruktionen mit quantitativen Verben in I. Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS]	719
Aljoša Milenković (Beograd). Tekstualne i konstituentne funkcije deiktičkih reči u Andrićevom OMERPAŠI LATASU [Text- und konstituentenbezogene Funktionen deiktischer Wörter in Ivo Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS]	739

Sanja Šubarić (Podgorica). O leksičkim spojevima tipa <i>Omer(-)paša</i> [Über lexikalische Verbindungen des Typs <i>Omer(-)paša</i>]	763
Miodarka Teravčević (Nikšić). O jednom tipu rečenica u Andrićevom jeziku [Über einen Satztyp in Andrićs Sprache]	775
Дојчил П. Војводић (Нови Сад). О хипотакси романа ОМЕРПАША ЛАТАС ИВЕ Андрића (изражавање категорије условљености) [Dojčil P. Vojvodić (Novi Sad). Über die Hypotaxe von Ivo Andrićs Roman OMER-PASCHA LATAS (Ausdruck der Kategorie der Konditionalität)]	789
Okrugli sto • Округли сто • Runder Tisch OMERPAŠA LATAS	807
Davor Dukić (Zagreb)	809
Iva Beljan Kovačić (Mostar)	811
Tatjana Jovanović (Kragujevac)	812
Perina Meić (Mostar)	813
Snežana Milosavljević Milić (Niš)	815
Zanjeta Sambunjak (Zadar)	816
Branko Tošović (Gračac)	817
Дојчил П. Војводић (Нови Сад) [Dojčil P. Vojvodić (Novi Sad)]	820
Драгана Вукићевић (Београд) [Dragana Vukićević (Beograd)]	823
Prilozi • Прилози • Beilagen	827
Branko Tošović (Gračac). Andrić u Bukureštu 1921. i 1922. godine [Andrić in Bukarest in Jahre 1921 und 1922]	829
Arno Wonisch (Graz). Ivo Andrić. ANDRIĆEVA GOSPOĐICA / ANDRIĆS FRÄULEIN... (Prikaz) [Ivo Andrić. ANDRIĆEVA GOSPOĐICA / ANDRIĆS FRÄULEIN... (Besprechung)]	867